SUOMI

JOHDOTON
LC-sarja

UKO-1000S UPPOASENNETTAVA KYTKIN (vastaanotin)

1. OMINAISUUDET JA TEKNISET TIEDOT:

- Päälle/Pois (On/Off) -toiminto
- Asennetaan syöttöjännitteen ja valaisimen väliin esimerkiksi jako- tai kojerasiaan.
- Yhteensopiva JOHDOTON LC- ja M-sarjan ohjaimen kanssa.
- Samaa UKO-1000S -vastaanotinta voidaan ohjata useasta ohjaimesta (esim. porraskytkentä), maksimi 6 ohjainta.
- Ohjaimen suuri yksilöllisten laiteosoitteiden määrä mahdollistaa laajankin johdottoman järjestelmän rakentamisen ilman häiriöitä.
- Ohjaimen kantama esteettömässä tilassa n. 30 metriä, RF-signaali (433,92 MHz) ei tarvitse näköyhteyttä.
- Linkitykset UKO-1000S:n ja ohjaimien välillä säilyvät muistissa sähkökatkoksen sattuessa.

TEKNISET TIEDOT:

Toiminnot:	Päälle/Pois (On/Off)
Yhteensopivuus:	Johdoton LC- ja M-sarjan ohjaimet
Muistipaikat:	Kuusi (6) ohjaimen laiteosoitetta
Suojausluokka:	IP20
Kuorma:	Maksimi 1000 W resistiivinen
Käyttölämpötila:	-10 - +45 °C (ympäristö)
Käyttöjännite:	230 V~ +/- 10%, 50 Hz
Sulake:	T5A/250V
Radiotaajuus:	433.92 MHz, ohjauksen kantama n. 30 metriä
Mitat:	50x50x25 mm
Sähkönumero:	2616406

2. HUOMIOI ENNEN ASENNUSTA:

- Vastaanottimia ei suositella asennettaviksi alle yhden (1) metrin etäisyydelle toisistaan. Vastaanottimien asentaminen lähekkäin voi lyhentää ohjaimien kantamaa.
- JOHDOTON -laitteet eivät sovellu asennettavaksi metallikoteloon.
- JOHDOTON -laitteet eivät sovellu käytettäviksi räjähdysherkissä tiloissa.

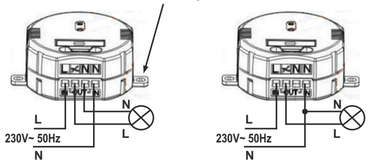
Manual-UKO-1000S-FI.06.01

3. ASENNUS JA KYTKENTÄ:

Asennuksen saa suorittaa vain valtuutettu sähköasentaja!

UKO-1000S asennetaan syöttöjännitteen ja valaisimen väliin esimerkiksi jako- tai kojerasiaan. **Varmista ennen asennusta ja kytkentöjä että syöttöjännite on katkaistu.**

Kuva 1.



Kuva 2.

Tee kytkennät kuvan 1 tai 2 mukaisesti.
Valaisimen nollajohdinta (N) ei tarvitse välttämättä kierrättää UKO-1000S:n kautta. Riittää että UKO-1000S:lle tuotu nolla ja valaisimen nolla on kytketty samaan potentiaaliin.

4. UKO-1000S:n LINKITTÄMINEN OHJAIMEN KANSSA:

Tutustu aina myös käyttämäsi ohjaimen ohjeisiin.

- Kytke syöttöjännite, merkkivalo syttyy.
- Paina ohjelmointipainiketta lyhyesti (kuva 3). Merkkivalo alkaa vilkkua hitaasti.
- Paina valitsemasi ohjaimen ON-painiketta (kuva 4). UKO-1000S ilmoittaa linkityksen onnistuneen sytyttämällä ja sammuttamalla siihen kytketyn valaisimen kahdesti.
- Toista linkittäminen samalla tavoin kaikilla haluamillasi ohjaimilla (maksimi 6 ohjainta).

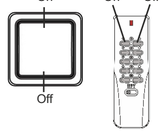
Huom! Mikäli linkitys ei useammallakaan yrityksellä onnistu, tee vastaanottimelle kohdan 5B mukainen muistin resetointi ja suorita linkitys uudelleen. Huomioi että resetointi poistaa kaikki vastaanottimeen jo tehdyt linkitykset.

Kuva 3.

Ohjelmointipainike
Merkkivalo

Kuva 4.

JOHDOTON-ohjaimia



5. LINKITYKSEN POISTAMINEN:

A. Yksittäinen linkitys:

- Paina ohjelmointipainiketta lyhyesti. Merkkivalo alkaa vilkkua hitaasti (kuva 3).
- Paina poistettavan ohjaimen OFF-painiketta. UKO-1000S ilmoittaa linkityksen poiston onnistuneen sytyttämällä ja sammuttamalla siihen kytketyn valaisimen kahdesti.
- Halutessasi poistaa useampia linkityksiä toista menettely.

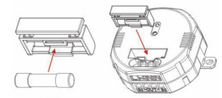
B. Kaikki linkitykset (muistin resetointi):

- Paina ohjelmointipainiketta noin kuuden (6) sekunnin ajan kunnes merkkivalo alkaa vilkkua nopeammin (kuva 3).
- Vapauta ohjelmointipainike ja paina sitä uudelleen lyhyesti. UKO-1000S ilmoittaa linkityksen poiston onnistuneen sytyttämällä ja sammuttamalla siihen kytketyn valaisimen kahdesti.

6. SULAKKEEN VAIHTAMINEN (KUVA 5):

-Katkaise syöttöjännite
-Irrota sulakepidin
-Vaihda sulake (T5A, 250V)
-Aseta sulakepidin takaisin paikalleen
-Kytke syöttöjännite

Kuva 5.



TAKUU: Kaikilla JOHDOTON -tuotteilla on yhden (1) vuoden vaihtotakuu. Takuu ei korvaa virheellisestä käytöstä tai asennuksesta aiheutuneita vikoja. Takuu ei koske paristoja. Ota ongelmatilanteessa yhteyttä myyjään, asentajaan tai maahantuojaan.

HYVÄKSYNNÄT:JOHDOTON -laitteet ovat CE-hyväksyttyjä ja täyttävät EU:n sähkö- ja radiolaitteille asettamat vaatimukset.

HUOM! TUOTETTA EI SAA HÄVITTÄÄ TALOUSJÄTTEEN MUKANA VAAN SE ON TOIMITETTAVA SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKAROMUN KERÄYSPISTEESEEN.

UKO-1000S täyttää seuraavat vaaditut EU-standardit:
EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-8), EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-8),
EN 300 220-1 V1.3.1 (2000-09), EN 300 220-3 V1.1.1 (2000-09),
EN 55015, EN 60669, EN 60127
Testiraportit nro: RM950629L04, RE950629L04, EN950629L04, 14701713001

Maahantuonti ja tukkumyynti:
Rele ja Ratas Oy

JOHDOTON
VALONOHJAUSJÄRJESTELMÄ
www.johdoton.fi

SVENSKA

Sidor 5 - 7

JOHDOTON
LC-serie

UKO-1000S MOTTAGARE

1. TEKNISK INFORMATION:

- På/Av (On/Off) funktion
- Kompatibel med alla sändare av JOHDOTON LC- och M-serier
- Kan placeras t.ex. i fördelningsdosa mellan inspänning och förbrukare
- En enskild mottagare kan styras med flera sändaren
- 6 minnesplatser för olika sändare
- Radiofrekvens 433.92 MHz, räckvidd (sändare) cirka 30 meter
- Strömkälla 230 V~ +/- 10%, 50 Hz
- Max belastning 1000 W, resistiv
- Drifttemperatur -10 - +45 °C
- Kapslingsklassning IP20
- Dimensioner: 50 x 50 x 25 mm

2. INSTALLATION

Installation får endast utföras av en auktoriserad elektriker!

OBS! Innan installation:

- Lämna minst 1 m avstånd mellan två eller flera mottagare
- Får inte installeras i en metallisk apparathölje
- Får inte användas i explosionsfarliga utrymmen
- Slå av strömmen i elcentralen före installation

Följa kopplingsschemat på sidan 6, bilder 1 och 2.

3. BILDER:

Kopplingsschema (Bilder 1 och 2)

Lampans neutralledare (N) behöver nödvändigtvis inte föras via UKO-1000S. Det räcker att N-ledningarna för lampan och mottagaren har kopplats i samma potential.

Bild 1.

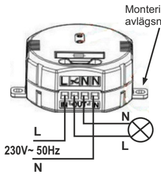


Bild 2.

Programmeringsknapp
Indikationsljus

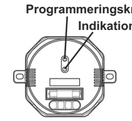


Bild 3.

JOHDOTON-sändare

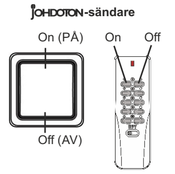


Bild 4.

4. PROGRAMMERING (UPPKOPPLING):

Läs på sändarens modellspecifika bruksanvisning också!

- Slå på strömmen, indikationsljuset tänds (bilden 3 på sidan 6).
- Tryck på programmeringsknappen (bild 3), indikationsljus börjar blinka långsamt.
- Tryck på 'ON' -knappen på sändaren (bild 4) för att koppla in.
- Två klickljud på mottagaren betyder att programmeringen är slutförd (Om en lampa är inkopplad, ska den då blinka respektive två gånger).

Repetera den ovannämnda proceduren med andra sändarna för att koppla in (max. 6 sändare).

5. RADERING AV MINNET OCH ÅTERSTÄLLNING:

- Tryck på programmeringsknappen (bild 3), indikationsljuset börjar blinka långsamt.
- Tryck på 'OFF'-knappen på den valda sändaren för att radera uppkopplingen.
- Två klickljud på mottagaren betyder att raderingen är slutförd (om en lampa är inkopplad, ska den då blinka respektive två gånger).

För att radera minnet fullkomligt (återställning) tryck och håll ned programmeringsknappen (ca 6 sekunder) tills indikationsljuset börjar blinka snabbt. Släpp upp programmeringsknappen och tryck (kort tryck) den på nytt. Två klickljud på mottagaren betyder att minnet är raderat (om en lampa är inkopplad, ska den då blinka respektive två gånger).

6. SÄKRING:

- T5A, 250 V

Importör och Grossist:
Oy Rele & Ratas Ab

JOHDOTON
VALONOHJAUSJÄRJESTELMÄ
www.johdoton.fi

ENGLISH

JOHDOTON
LC-series

UKO-1000S ON/OFF RECEIVER

1. SPECIFICATION:

- On/Off function
- Compatible with all JOHDOTON LC- and M-series transmitters
- Meant to be installed e.g. into a Junction Box/Pattress Box between mains electricity and lighting load
- Same UKO-1000S receiver is controllable with many transmitters
- Memory storage for 6 transmitter codes (device addresses)
- Radio frequency 433.92 MHz
- Operating voltage 230 V~ +/- 10%, 50 Hz
- Power cut don't erase the programming

SUMMARY:

Function:	On/Off
Compatibility:	JOHDOTON M- and LC-series transmitters
Memory Storage:	6 transmitter codes (device addresses)
IP Code:	IP20
Load:	Max. 1000 W (resistive)
Operating Temp.:	-10 - +45 °C (surrounding space)
Operating Voltage:	230 V~ +/- 10%, 50 Hz
Fuse:	T5A/250V
Radio Frequency:	433.92 MHz
RF Operating range:	ca. 30 meters (in open space)
Size:	50 x 50 x 25 mm

2. INSTALLATION

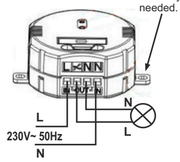
Installing permitted for licensed electrician only!

Before installation, notice:

- Leave at least 1 meter distance between 2 or more receivers, installing them closer to each other may reduce the RF operating range
- Don't use a metal enclosure for UKO-1000S
- UKO-1000S is not suitable for use in potentially explosive atmosphere
- **Make sure that mains power is turned off properly**

Place UKO-100 into a Junction Box, Pattress Box or similar between mains power and lighting load. **Make sure that mains power is turned off properly before making any electrical connections.**

Pic 1.



Pic 2.

Wire mains power and load along Pic 1 or Pic 2.
Neutral (N) wire for the load is not necessary to route via UKO-1000S. However, N wires connected to the load and the receiver must share the same electric potential.

3. PAIRING WITH A TRANSMITTER:

Read transmitter's model specific operating manual too!

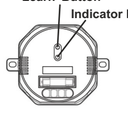
Mains power must be on (indicator light is on).

- Activate receiver's programming mode by pressing the 'LEARN' button briefly, indicator light starts to blink slowly (Pic 3)
- Press the 'ON'-button of the transmitter to pair (Pic 4)
- UKO-1000S makes two click-sounds (if there's a lamp connected it flashes twice at the same time) confirming the pairing

Repeat the procedure above with other transmitters to be paired with the same receiver.

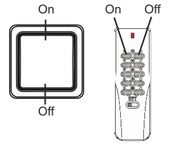
Pic 3.

'Learn' Button
Indicator Light



Pic 4.

JOHDOTON Transmitters



4. UNPAIRING A TRANSMITTER:

- Activate receiver's programming mode by pressing the 'LEARN' button briefly, indicator light starts to blink slowly (Pic 3)
- Press the 'OFF'-button of the transmitter to unpair (Pic 4)
- UKO-1000S makes two clicks (if there's a lamp connected it flashes twice at the same time) confirming the unpairing.

5. UNPAIRING ALL TRANSMITTERS (RESET):

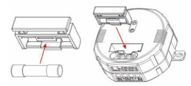
- Press the'LEARN' button and keep it pressed as long as (about 6 seconds) the indicator light starts to blink rapidly
- Release the 'LEARN' button and press it again briefly
- UKO-1000S makes two clicks (if there's a lamp connected it flashes twice at the same time) confirming the reset

Power cut don't erase the programming. To make changes use programming mode.

6. REPLACING A FUSE (Pic 5):

- Make sure the mains power is turned off properly
- Remove the fuse retainer
- Replace the fuse (T5A, 250V)
- Push the fuse retainer back in place

Pic 5



JOHDOTON Lighting Control System offer an easy and safe way to improve your lighting system.

In renovation or building new, in ordinary or more demanding project, the nonexistence of wall switch cables saves time and money and offers an efficient way to carry out the most functional lighting control.

Millions of unique device addresses ensures troublefree operation in any circumstances. No matter how extensive the setup is, JOHDOTON won't let you down.

Importer and Wholeseller:
Rele & Ratas Ltd

JOHDOTON
VALONOHJAUSJÄRJESTELMÄ
www.johdoton.fi

JOHDOTON
VALONOHJAUSJÄRJESTELMÄ

Kiitos että valitsitte JOHDOTON -tuotteen. Mikäli tuotteen tiimoilta herää kysymyksiä, älkää epäröikö ottaa yhteyttä asentajaan, jälleenmyyjään tai maahantuojaan.

YLEISTÄ:

- JOHDOTON-valonohjausjärjestelmällä vältetään valokytkimien johdottaminen. Ainoa tarvittava johto on valaisimen syöttöjohto.
- Järjestelmä koostuu radiotaajuuksilla (433.92 MHz) toimivista, kiinteästi asennettavista (uppoasennettavista) ja pistorasiaan liitettävistä vastaanottimista sekä kädessä pidettävistä tai pintaan asennettavista kauko-ohjaimista.
- JOHDOTON-valonohjausjärjestelmä ei vaadi toimiakseen näköyhteyttä vaan yhteys toimii myös esim. seinän läpi.
- Kantama ilman yhteyttä vaimentavia esteitä on noin 30 metriä.
- JOHDOTON-tuotteilla voidaan rakentaa laaja kauko-ohjattava järjestelmä ilman häiriöitä.
- Samaa vastaanotinta voidaan ohjata useilla kauko-ohjaimilla. Esim. ns. porras- ja käytäväkytkentä saadaan toteutettua helposti vain ottamalla käyttöön tarvittava määrä ohjaimia.
- Uppoasennettavat mallit asennetaan syöttöjohdon ja valaisimen väliin esimerkiksi jako- tai kojerasiaan.
- Ohjaimia on helppo tarvittaessa siirtää tai lisätä.

Maahantuoja | Importör | Importer:
Rele ja Ratas Oy

JOHDOTON
VALONOHJAUSJÄRJESTELMÄ
www.johdoton.fi